

حنفي: التراث المشترك وحوري في تعزيز العلاقات الاقتصادية العربية - الإيطالية

والاحترام والتراث المشترك، ونحن في اتحاد الغرف العربية الذي يعتبر الممثل الحقيقي للقطاع الخاص العربي، على استعداد للمضي قدماً نحو الوصول بالعلاقة العربية - الإيطالية نحو آفاق جديدة لخدمة أهدافنا التنموية المشتركة".

وإذ أشار إلى "ضرورة مواصلة البناء على المكاسب التي حققتها العلاقات الاقتصادية والثقافية"، شدد على "أهمية الدور الذي تلعبه غرفة التجارة العربية الإيطالية المشتركة في تعزيز علاقاتنا على جميع المستويات".

وقال: "هناك مجالات كثيرة لتوسيع حجم الاستثمارات المتبادلة ولتوسيع وتكثيف الشراكة بين بلدينا، وعلى هذا الصعيد فإنه من أجل ازدهار التجارة، نحتاج إلى البناء على التراث العربي - الإيطالي المشترك، بما يؤدي إلى تعميق شراكتنا وتوسيع التعاون في المشاريع المشتركة ذات الأولوية والقطاعات الجديدة مثل البنية التحتية والأعمال الزراعية الذكية والتصنيع والتجارة الإلكترونية الرقمية".

وأوضح أنه "على الرغم من الصعوبات التي يعيشها العالم بسبب جائحة كورونا، فقد رأينا كيف تساعد التكنولوجيا الرقمية في مكافحة فيروس كورونا، حيث أظهرت الأدلة كيف ساعدت الجائحة في توسيع الخدمات الرقمية وتخفيف الآثار على الاقتصادات في الوقت الراهن وتعزيز النمو لاحقاً".

واعتبر حنفي أن "الابتكار هو أحد العناصر الرئيسية المؤثرة في اقتصاد المعرفة، حيث غالباً ما تلعب التغييرات الرقمية الديناميكية عاملاً إيجابياً في بيئة الأعمال، ولأجل ذلك يجب أن تتمتع شركتنا بقدرة كبيرة على التكيف في السوق".



المصدر (اتحاد الغرف العربية)

أشار أمين عام اتحاد الغرف العربية، الدكتور خالد حنفي، إلى عمق العلاقات التاريخية والثقافية التي تربط إيطاليا بالعالم العربي، لافتاً إلى أنه "عندما يتعلق الأمر بالتراث، يتم وضع إيطاليا والعالم العربي في سلم المراتب العالمية".

وأوضح حنفي أنه "خلال القرن التاسع جلب العرب الفنون والعلوم عبر التجارة إلى الأراضي الإيطالية، ولغاية اليوم لا يزال من الممكن العثور على تراث اللغة العربية بعدة مصطلحات مقبسة منها ولا تزال تستخدم في إيطاليا والعالم العربي".

كلام حنفي جاء خلال ندوة أقيمت بتاريخ 14 أيلول

(سبتمبر) عبر خاصية "الفيديو كونفرنس"، على هامش مهرجان الرباطانا السنوي الذي تنظمه بلدية تورمي بدعم من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية UNIDO، ومؤسسة (Fondazione Eni Enrico Mattei (FEEM)، تحت عنوان "تعزيز الاستثمار من خلال التجارة والتراث"، بمشاركة الأمين العام المساعد ومسؤول القطاع الاقتصادي في جامعة الدول العربية الدكتور كمال حسن علي، ومدير المنظمة العربية للتنمية الزراعية الدكتور ابراهيم الدخيري، السيد أ. جيوسيبي رومانيلو، المدير العام لجامعة باسيليكاتا، الدكتور هاشم حسين، رئيس مكتب اليونيدو للاستثمار والتكنولوجيا في البحرين، إضافة إلى شخصيات اقتصادية عربية واجنبية بارزة.

وأكد حنفي أن "الندوة تمثل فرصة مهمة لإعادة تأكيد العلاقات الثقافية والاقتصادية والتجارية الاستراتيجية التي تجمع بين إيطاليا والعالم العربي، وللتأكيد كذلك على النوايا الصادقة في تعزيز الروابط الاقتصادية والاجتماعية والثقافية".

وشدد على أن "التراث المشترك له دور محوري في تعزيز الشراكة الاقتصادية العربية - الإيطالية"، داعياً إلى "أهمية تعزيز الشراكة الاقتصادية القائمة على الثقة المتبادلة

Hanafi: The Common Heritage is Central to Strengthening Arab-Italian Economic Relations

The Secretary General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafi, pointed out the depth of the historical and cultural ties that bind Italy with the Arab world, pointing out that "when it comes to heritage, Italy and the Arab world are placed on the global ranks."

Hanafi explained that "during the ninth century, the Arabs brought arts and sciences through trade to Italian lands, and to this day it is still possible to find the heritage of the Arabic language in several terms borrowed from it and is still used in Italy and the Arab world."

Hanafi's words came during a seminar held on September 14th via the "video conference" feature, on the sidelines of the annual Rabatana festival organized by the municipality of Torcy with the support of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), and the Fondazione Eni Enrico Mattei Foundation (FEEM), under the title "Promoting investment through trade and heritage", with the participation of the Assistant Secretary-General and the head of the economic sector at the League of Arab States, Dr. Kamal Hassan Ali, and the Director of the Arab Organization for Agricultural Development, Dr. Ibrahim Al-Dakhiri, Mr. Giuseppe Romanillo, Director General of Basilicata University, Dr. Hashem Hussain, Head of the UNIDO Investment and Technology Office in Bahrain, in addition to prominent Arab and foreign economic figures.

Hanafi stressed that "the symposium represents an important opportunity to reaffirm the strategic cultural, economic and commercial relations between Italy and the Arab world, as well as to affirm sincere intentions in strengthening economic, social and cultural ties."

He stressed that "the common heritage has a pivotal role in strengthening the Arab-Italian economic partnership," calling for "the importance of

strengthening the economic partnership based on mutual trust, respect and common heritage. We, in the Union of Arab Chambers, which is the true representative of the Arab private sector, are ready to move forward towards reaching the Arab-Italian relationship towards new horizons to serve our common development goals."

Noting "the need to continue building on the gains achieved by economic and cultural relations," he stressed "the importance of the role that the joint Arab-Italian Chamber of Commerce plays in strengthening our relations at all levels."

He said, "There are many areas for expanding the volume of mutual investments and for expanding and intensifying the partnership between our two countries, and at this level, for the sake of prosperity in trade, we need to build on the common Arab-Italian heritage, in order to deepen our partnership and expand cooperation in priority joint projects and new sectors such as infrastructure, smart agribusiness, manufacturing and digital e-commerce."

He explained that, "Despite the difficulties the world is experiencing due to the Corona pandemic, we have seen how digital technology helps in combating the Corona virus, as evidence showed how the pandemic helped expand digital services and mitigate the effects on economies at the present time and boost growth later."

Hanafi said, "Innovation is one of the main factors affecting the knowledge economy, as dynamic digital changes often play a positive factor in the business environment, and for this our companies must have a great ability to adapt in the market."

Source (Union of Arab Chambers)

عجز موازنة العراق تجاوز 65 مليار دولار

قَدَّرت الحكومة العراقية العجز في موازنة العام الجاري بما يقارب 80 تريليون دينار (65 مليار دولار)، وهو ما يعدُّ أعلى عجز بتاريخ العراق، الذي تعصف إيرادات تصدير الخام المتراجعة وتداعيات تفشي فيروس كورونا والفساد بوضعه المالي والاقتصادي. وبعد مرور أكثر من 8 أشهر من العام، يتجه البرلمان للتصويت على الموازنة، خلال أكتوبر (تشرين الأول) المقبل، بعدما كان أقر مجلس الوزراء قانون الموازنة وأرسلها إلى البرلمان لأجل دراستها والتصويت عليها.

إلى ذلك فإنَّه على الرغم من اقتراب العام على الانقضاء، إلا أنه كانت هناك إشكالية

قانونية حول ضرورة وجود موازنة لمعرفة الإيرادات وما تم إنفاقه والعجز، لذلك لن تشهد الموازنة خلافات على اعتبار أنها بمثابة فعل ماضٍ، وسط تفهم غالبية الكتل السياسية لذلك رغم وجود اعتراضات على التفاوت بين نفقات المحافظات.

وسوف تبلغ موازنة هذا العام نحو 148 تريليون دينار، باعتماد سعر النفط عند 40 دولاراً للبرميل، ومن دون أي درجات وظيفية جديدة، بسبب فوضى التعيينات العشوائية الأخيرة التي حدثت فترة رئيس

الوزراء السابق عادل عبد المهدي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

Iraq's Budget Deficit exceeded \$ 65 billion

The Iraqi government estimated the deficit in the current year's budget at nearly 80 trillion dinars (\$ 65 billion), which is the highest deficit in the history of Iraq, which is plaguing declining crude export revenues and the repercussions of the Corona virus outbreak and corruption in its financial and economic situation.

After the passage of more than 8 months of the year, Parliament is heading to vote on the budget, next October, after the Council of Ministers approved the budget law and sent it to Parliament for study and voting on it.

In addition, despite the approaching year to the end, there was a legal problem regarding the need for a budget to know the

revenues, what was spent and the deficit. Therefore, the budget will not witness disagreements on the grounds that it is a past act, amid the understanding of the majority of the political blocs for this, despite the presence of objections to the disparity between the expenditures of the provinces.

This year's budget will reach about 148 trillion dinars, with the price of oil at \$ 40 a barrel, and without any new job grades, due to the recent chaos of random appointments that occurred during the period of former Prime Minister Adel Abdul-Mahdi.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

الاردن يتوقع تباطؤ مستويات الدين العام في 2021

وذلك نتيجة لحزمة الإجراءات التي اتخذتها الحكومة لضبط الأوضاع المالية العامة، في ضوء التراجع المؤقت في الأداء المالي للاردن. وكانت وكالة "ستاندرد آند بورز" ثبتت التصنيف الائتماني السيادي للاردن، في المدينين الطويل والقصير بالعملات الأجنبية والمحلية، عند مستوى "B+/B"، مع توقعات مستقبلية مستقرة.

كما توقعت أن يتعافى الاقتصاد الأردني تدريجياً

وأن يحقق نمواً اقتصادياً بمعدل 2.5% خلال الفترة (2021-2023)، على الرغم من التباطؤ الاقتصادي العالمي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

Jordan expects Public Debt Levels to decelerate in 2021

Jordanian Finance Minister Muhammad Al-Ississ explained, "The stability of Jordan's credit rating in light of these turbulent economic conditions, it is an indication of the effectiveness of the Kingdom's health and economic response to the great challenge this pandemic poses to us."

Al-Ississ affirmed that "work continues to benefit from the stability of this classification to support efforts for financial stability in Jordan, with the aim of reducing public debt and its service, and promoting economic reform in order to recover from the negative consequences of this pandemic," he stressed "the importance of relations with Jordan's partners in development, which provided the opportunity to obtain soft loans."

أوضح وزير المالية الأردني محمد العسيس، أن "ثبات التصنيف الائتماني للاردن في ظل هذه الظروف الاقتصادية المضطربة، هو مؤشر على فاعلية استجابة المملكة الصحية والاقتصادية للتحدي الكبير الذي فرضته علينا هذه الجائحة".

وأكد العسيس، أن "العمل مستمر للاستفادة من ثبات هذا التصنيف لدعم جهود الاستقرار المالي في الاردن، بهدف خفض الدين العام وخدمته، وتعزيز الإصلاح الاقتصادي بهدف التعافي من التبعات السلبية لهذه الجائحة"، مشدداً على أهمية العلاقات مع شركاء الاردن في التنمية، ما وفر فرصة الحصول على القروض الميسرة".

وتوقع العسيس أن تبدأ مستويات الدين العام بالتباطؤ بعد عام 2020،

Al-Ississ expected that public debt levels will begin to slow down after 2020, as a result of the package of measures taken by the government to control the public financial situation, in light of the temporary decline in Jordan's financial performance.

The agency "Standard & Poor's" affirmed Jordan's sovereign credit rating, in the long and short term, in foreign and local currencies, at the level of "B + / B", with stable future outlook.

It also expected the Jordanian economy to gradually recover and achieve economic growth of 2.5% during the period (2021-2023), despite the global economic slowdown.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)





■ "موديز": الكويت ستشهد انخفاضاً سنوياً كبيراً في الإيرادات المالية

والخارجية، في الوقت الذي شهدت فيه الأسواق الناشئة وما دون الناشئة صدمة اقتصادية من خلال قنوات متعددة شملت انخفاض قيم الصادرات، نتيجة انخفاض أسعار السلع الأساسية، وضعف السياحة وانخفاض الطلب العالمي، بالإضافة إلى التقلبات في تدفقات رأس المال غير المقيمين، مبيناً أن ضغوط الاقتصاد الكلي أضافت توترات أخرى على مستوى المالية والخارجية. وفي الحالات الشديدة، ارتفعت ضغوط السيولة نحو إجهاد خطير أو حدوث عجز، في وقت استقادت بعض الحكومات في الأسواق الناشئة وما دون الناشئة من التمويل الطارئ، إذ تمكّن الدعم المالي الكبير من قبل المؤسسات المالية الدولية والقطاع الرسمي، من تمويل الفجوات المالية والخارجية جزئياً. المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرّف)

أظهر تقرير صادر عن وكالة "موديز" للتصنيف الائتماني، أن عدداً من الدول في الأسواق الناشئة وما دون الناشئة مثل الكويت التي تعتمد بدرجات متفاوتة على السلع أو السياحة، من المرجح أن تشهد انخفاضات سنوية كبيرة في الإيرادات المالية.

وبحسب الوكالة فإنّ الانتعاش الحاد في الأسواق المالية العالمية، في أعقاب فترة من الاضطرابات غير المسبوقة، جاء سابقاً لاستقرار الإنتاج أو انخفاض معدلات الإصابة بفيروس كورونا في العديد من اقتصادات الأسواق الناشئة والحدودية.

ووفقاً للتقرير، أصابت الصدمة الاقتصادية غير المسبوقة الحكومات ذات التصنيف المنخفض بشكل أقوى، ما أدى إلى اتساع الاختلالات المالية

■ Moody's: Kuwait will witness a Significant Annual Decrease in Fiscal Revenues

A report issued by the credit rating agency, Moody's, showed that a number of countries in emerging and sub-emerging markets, such as Kuwait, depend to varying degrees on goods or tourism, it is likely to see significant annual declines in fiscal revenues.

According to the agency, the sharp recovery in global financial markets, following a period of unprecedented turmoil, this was a precedent for stabilizing production or low rates of infection with the Coronavirus in many emerging and frontier market economies.

According to the report, the unprecedented economic shock hit low-rated governments more severely, leading to widening financial and external imbalances. At a time when emerging and sub-emerging markets witnessed an

economic shock through multiple channels, including the decline in export values, as a result of lower commodity prices, weak tourism and reduced global demand, plus fluctuations in non-resident capital flows, indicating that the macroeconomic pressures added other tensions at the financial and external levels. In severe cases, liquidity pressures rose towards serious stress or a deficit, at a time when some governments in emerging and sub-emerging markets benefited from emergency financing, significant financial support by international financial institutions and the formal sector was partly financing the financial and external gaps.

Source (Al-Rai Kuwaiti newspaper, Edited)